

QUAND NOUS RÊVIIONS  
QUE LES HOMMES  
ET  
LES FEMMES  
SERAIENT  
ÉGALIES

de Catherine Lecoq

Cie Écllosion 13



# Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs

écrit et mis en scène par Catherine Lecoq  
**Cie Ecllosion 13**

*Interprètes :* **Catherine Lecoq, Jacques Chauvin**

*Musique :* **Jean Jacques Lion**

*Collaboration artistique :* **Caroline Giacalone**

*Régie lumière :* **Théo Broche Canon**

*Régie son / vidéo :* **Jimmy Cerdan**

*Vidéo :* **Muriel Jacoub**

*Diffusion et communication :* **Géraldine Baldini**

*Administration :* **Dominique Bianchi / Ecllosion13**

*Crédits photos :* **Célia Vinciguerra et Sophie Vernet**

Ce spectacle est soutenu par le CR PACA, la Régie Régionale, le CG13/ Vie associative Droit des Femmes, la Ville de Martigues, la CAPM le Collectif 13 Droits des Femmes, Femmes Solidaires, le CIDFF 13, SOS Femmes 13, l'AREF, L'Agence de Voyages Imaginaires, l'Espace Culturel de la Busserine, le Théâtre des Chartreux, Ecllosion 13



## « Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs »

---

Projet original de Catherine Lecoq, comédienne et metteuse en scène, inspiré par ses lectures, son vécu de femme et une observation fine et humoristique de nos vies quotidiennes, «Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs» nous emporte dans une parabole adroite de nos vies nourries des histoires de princes charmants...

La fée de nos contes pour enfants nous prend à parti et met en évidence les graines semées par notre éducation : un garçon et une fille, comment ils vont jouer, grandir, se rencontrer, s'aimer, construire une famille.... pour le meilleur et pour le pire !

Une construction efficace alternant un dialogue avec le public et le musicien - son complice, et des scènes tour à tour grinçantes, drôles, tendres ou tragiques.

Une histoire éternelle aussi, revisitée ici par un duo d'acteurs émouvants, que nous verrons incarner des enfants, des amoureux, des parents, des voisins avec la même force et la même vérité.

Catherine Lecoq utilise avec subtilité les outils qu'elle a choisis pour notre plus grand plaisir : le jeu et ses hors champs, la scénographie malicieuse, une lumière qui pointe du doigt, une partition musicale qui dialogue avec l'histoire, un kaléidoscope d'images...



Le sujet reste d'actualité : même si «Les ABCD de l'égalité» initiés par le gouvernement en 2013 en direction des écoles, prennent d'autres formes ou un autre nom en 2014 , les inégalités femmes-hommes commencent dès la petite enfance par l'inégalité filles-garçons.

Dès l'école, les stéréotypes (jouets, responsabilités, métiers envisagés...) se forment et enferment chaque sexe dans un rôle préétabli, avec des conséquences désastreuses pour nos sociétés.

Ce spectacle est engagé dans la lutte contre les violences faites aux femmes : on va rire de toutes ces petites phrases entendues mille fois («oh, comme il est fort !», «laisse, ta soeur rangera», ...) puis frissonner devant l'enchaînement banal de ces lieux communs jusqu'à ce drame dit «ordinaire» : une femme meurt tous les deux jours sous les coups de son conjoint.

Rendre visible cette implacable logique, donner des outils pour libérer la parole, montrer le chemin d'une éducation non sexiste et non violente, c'est tout le projet de ce spectacle écrit et mis en scène par Catherine Lecoq. Les deux comédiens parcourent l'enfance, l'adolescence, le mariage et ses suites, accompagnés sur scène par le saxophoniste qui joue en contrepoint une déconstruction sensible des musiques de conte de fées.

Un spectacle émouvant et une invitation à construire l'égalité de demain !



## ce qu'en disent les spectateurs :

«Il faut y aller !!! Quand les hommes et les femmes seraient égaLES ! Magnifique : on sourit , on glousse ... la larme à l'œil ... redoutable et efficace... spectacle de Catherine Lecoq , ne loupez pas , allez-y !» Noëlle B.



«Merci Catherine pour ce spectacle d'un équilibre parfait entre justesse des faits éducatifs et sociaux des filles (avec la visite des contes de fées) et la réalité d'une violence conjugale et sociétale. Ton jeu d'actrice remarquable qui passe de la petite fille jouant à la poupée à l'amoureuse en quête de son prince charmant. Crédible et le tps ns conduisant à travers le rire et l'émotion. Vraiment un très bon spectacle qui devrait circuler partout. Merci merci aussi à tes deux complices. Bravo les artistes !» Judith MR

«Juste deux mots : Merci et Bravo !» Yolande B.

«je te dis encore bravo pour ton spectacle , vous êtes formidables sur scènes! quelles énergies !. en tous cas ce spectacle ne peut laisser indifférents tant les situations décrites sont réelles , sociales éducation, les violences ... bonne continuation» Martine G

«Vendredi soir, a été une soirée 'perçante', tu as été extraordinaire ! tu as ensoleillé la salle ! tous mes amis t'ont trouvée géniale et ils étaient nombreux (hommes, femmes). Tu as joué avec tellement de réalisme que tu en as touché plus d'un. La salle était remplie ..»

Fathy participante des ateliers contre les préjugés sexistes Martigues 2014



«Bravo !!!

Coucou Catherine, Franchement pour une sortie de résidence vendredi j'ai trouvé que la pièce fonctionne déjà très bien avec de la profondeur et suffisamment d'humour pour faire passer la sauce ...

Tu as été épatante : beaucoup d'énergies beaucoup d'émotions et aussi des rires.

Bon bien sur en tant qu'homme pas comme celui de la pièce (du moins je crois !), je ne peux que regretter que l'Homme ne soit vu que sous cet angle mais c'est sûr qu'il y en a des comme ça en pagaille et que le discours ambiant ne l'évoque jamais, alors il fallait bien que quelqu'un s'y colle et tu le fais bien.

Je souhaite longue et belle vie à cette oeuvre et si elle peut faire bouger les choses pour les femmes ... et les hommes tant mieux !

Bonne continuation»

Philippe



## Pour une éducation non sexiste non violente

---

Une femme tous les deux jours meurt sous les coups de son conjoint ou ex conjoint !

Des drames dits "familiaux", "domestiques" ou "passionnels" où femmes et enfants sont tué(-e)s par un mari ou un "ex" jaloux ou excédé s'arrogeant un droit de vie ou de mort sur ces personnes ! Insoutenable !

Derrière le terme générique des "violences faites aux femmes" se cachent des violences multiformes, physiques, morales, discriminatoires, humiliations sexistes, trop souvent passées sous silence. Dans la sphère privée comme dans la sphère professionnelle... dans tous les milieux et toutes les classes sociales !

Quelques chiffres :

- 6000 excisions sont pratiquées encore chaque année en France sur des fillettes meurtries à vie,
- toutes les 8 minutes une jeune fille ou femme est violée,
- 157 femmes sont mortes cette année, de violences dites "conjugales",
- 20% seulement portent plainte de peur d'être stigmatisées, ou plus encore violentées (avant tout elles sont mortes de honte),
- un cout estimé pour la société à 2,5 milliards d'euros.

Cette violence je la ressens au plus profond de moi et c'est une asphyxie quotidienne ! Quelle femme n'a pas eu à subir un jour ou l'autre l'un de ces outrages ?

Après plusieurs spectacles, concerts, albums évoquant la sphère féminine cette création s'impose comme une évidence dans mon parcours d'artiste et de femme !

Militante au sein d'associations féministes depuis longtemps, il me semble naturel de dénoncer ces dérives de notre société dite évoluée...

Viscéralement m'est venue l'envie de créer un spectacle tout public qui mette en exergue l'éducation non sexiste et non violente, en passant par le jeu, le texte, la musique et la vidéo.

Eveiller les consciences !

Ce projet est devenu une nécessité absolue et je propose que nous nous battions, femmes et hommes, artistes, ensemble, pour questionner le public et essaimer autour de nous des notes d'espoir en faisant oeuvre d'émancipation humaine!

Catherine Lecoq



Quand nous rêvions que les  
hommes et les femmes  
seraient égales



Un travail artistique inspiré de deux ans d'investigations, de lectures et d'enrichissement des textes sensibles d'Elsa Solal, des derniers écrits d'Eve Ensler « Je suis une créature émotionnelle », de Natacha Henry, de Françoise Héritier, Elena Gianini Belloti ou Martin Winckler « Le chœur des femmes », entre autres, pour dérouler la chronique d'une vie comme on en croise tous les jours : des jouets aux contes de fées, du prince rêvé au mari assassin.

Une écriture qui rassemble les points cardinaux de la condition de certaines femmes, victimes d'un regard sociétal dégradant, possessionnel !

A l'humour et à l'énergie du jeu répondent le saxophone, sa présence bienveillante et tellement humaine, jusqu'à exprimer l'indicible, et la vidéo qui mêle la fiction au réel avec délicatesse et vérité.

Se réaliser, verbaliser, vivre, ambitionner, inventer, être digne, être mère ou non, aimer, ressentir et se donner les moyens de sa liberté de femme...

*«N'attends personne, personne ne viendra te sauver, ne devinera tes besoins, ne connaîtra mieux ton corps que toi.»*

**Eve Ensler**

*«Les violences faites aux femmes constituent une véritable pandémie qui concerne toutes les sociétés, toutes les cultures, toutes les couches sociales ! Elles se reproduisent d'une génération à l'autre et constituent une part importante de la violence sociale. Elles doivent être considérées comme un fléau de santé publique !»*

**URPS Union Régionale des Professionnels de Santé**



Durée du spectacle : 1h20  
Obscurité nécessaire.

Équipe déplacée : 6 personnes

À fournir par la structure d'accueil :

**>Scène**

- 12m d'ouverture
- 6m hauteur sous grill
- Sol noir de préférence (tapis de danse mat)
- Fond et pendrillons noirs, cadrage à l'italienne avec coulisses et entrées cour et jardin à la face et au lointain ; passage au lointain.

**>Lumière – Voir le Plan de feux de base, puis adaptation au côtes selon le lieu**

- 1 pupitre d'éclairage à mémoire type Congo (à confirmer avec le régisseur)
- Lampes de régie

**>Vidéo**

- 1 Vidéoprojecteur 5000 lumens (minimum) avec une optique pouvant projeter l'image sur le tulle situé en fond de scène, équipé d'un shutter intégré ou d'un obturateur commandé en DMX ou autre, accessible de la régie.

**>Sonorisation**

- Un système de diffusion adapté à la salle ; façade et retours.
- Un lecteur CD autopause/autocue

**>Scénographie**

- Un tulle (*fourni par la troupe*)
- 3 chaises sombres
- 2 pieds de projecteur (ou HP) noirs.

**>Coulisses** - 1 petite table sombre, un portant, une chaise ; à jardin et à cour.

- Prévoir un l'éclairage discret en coulisses (loges rapides).

**>Loges** – 2 loges minimum (1 femme + 2 hommes) avec douches, fer à repasser.

**>Catering** – Fruits frais, fruits sec, biscuits, boissons chaudes, boissons fraîches.

**>Planning – à adapter avec le régisseur selon structure**

J-1 : Pré-montage – 1 Service

J- J : Montage / Focus – 1 Service (1 régisseur lumière 1 assistant lumière, 1 régisseur son, 1 cintrier)

Encodage

Filage : 1h30

Représentation : 1h20

**>Équipe Artistique déplacée :**

Une comédienne ; un comédien ; un musicien ; une collaboratrice artistique.

**>Contact régisseur spectacle** – Théo Broche : 06.09.73.81.73 // [tbc.lighting@gmail.com](mailto:tbc.lighting@gmail.com)

**>Contact technicien Son et Vidéo** – Jimmy Cerdan : 06.11.21.21.14 // [jmi\\_sondier@yahoo.fr](mailto:jmi_sondier@yahoo.fr)



**Décors – Accessoires / Accroches**

Nous fournissons :

- Un Tulle 11m d'ouverture / 5m de hauteur
- Un Sac de Frappe (léger)
- Un Tabouret pour le Saxophoniste
- Un Lustre (léger)
- Mobilier décors
- Des confettis type pétales en papiers

Nous disposons de feuilles de gélatines aux références demandées (pour les plus rares)

Merci de nous signaler tout manque de disponibilité de références en fonction notre demande.

À fournir par la structure d'accueil :

- Une drisse noire mesurant entre 25m et 35m linéaires
  - Une drisse noire de 10m
  - 4 poulies de petite taille.
  - Lâché de confettis (nous fournissons les confettis – pétales)
-

---

## DETAILS DE CESSION ET FICHE TARIFAIRE Spectacle «Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs»

---

### TARIF DES REPRÉSENTATIONS POUR UNE TOURNÉE EN FRANCE

Hors frais de voyages, hébergement et restauration

#### Frais de personnel pour équipe en tournée

- 1 collaboratrice artistique
- 1 comédienne
- 1 comédien
- 1 musicien
- 1 technicien lumière
- 1 régisseur son/ vidéo

Nb de représentations	Prix unitaire HT	Prix unitaire TTC	Total H.T.	Total TTC
1	3 507,11€	3 700,00€	3 507,11€	3 700€
2	3 317,54€	3 500,00€	6 635,08€	7 000€
3	3 127,96€	3 300,00€	9 383,88€	9 900€
4	2 938,39€	3 100,00€	11 753,56€	12 400€
5	2 748,82€	2 900,00€	13 744,10€	14 500€

Plus de 5 représentations \* : 2 500€ TTC par représentation supplémentaire

\* représentations regroupées sur le même contrat de vente, dans le même pays et sur un planning de dates les plus conjointes en tenant compte des temps de transport entre les lieux, de montage, de démontage et après approbation par la production du calendrier proposé.

#### Ces prix comprennent :

- ° Les salaires et charges sociales de l'ensemble de l'équipe,
- ° La mise à disposition des décors, costumes et accessoires nécessaires au spectacle,
- ° Par représentation commandée : 30 affiches A3, 1 dossier de presse, 1 jeu de photo pour la promotion (texte du matériel publicitaire en français).

#### Ces prix ne comprennent pas :

- ° Les frais de transport (personnel plus fret décor) depuis MARSEILLE,
- ° les repas (le matin : petit déjeuner complet, le midi et le soir après le spectacle : entrées, plats chauds, desserts ou fromages, une boisson - ou une demi bouteille d'eau et un café.)
- ° l'hébergement pendant la durée du séjour pour l'ensemble de l'équipe, si lieu de représentation à plus de 50 km de Marseille
- ° Les droits d'auteur,
- ° Tout matériel publicitaire supplémentaire à celui mentionné ci-dessus,
- ° Le matériel d'éclairage et de sonorisation à la charge de la structure d'accueil.

La fiche technique est annexée au contrat de vente et fait partie intégrante de celui-ci.

Les titres de transport doivent être fournis par la structure d'accueil aller et retour "open" par le moyen le plus rapide et le plus direct pour chaque membre de l'équipe au plus tard 30 jours avant la date du départ.

Confort d'hébergement conforme aux normes hôtelières européennes 2 \*, en chambres simples.

**Administration : Dominique Bianchi pour Ecllosion13**  
**36 Bd Oddo – 13015 Marseille**  
**Tél : 06 79 38 84 55 – Mail : ecllosion13@yahoo.fr**  
**SIRET : 751 470 303 00015 – Code APE : 9499 Z**

## Martigues

**Culture.** Le spectacle de Catherine Lecoq au Théâtre des Salins.

### Une scène pour les rêves d'égalité

■ La question de l'égalité hommes-femmes va parcourir le premier semestre 2015 à Martigues, avec toute une série de manifestations. Après le succès de la soirée de restitution des ateliers de théâtre-forum au Cinéma Jean Renoir le 10 février, le Théâtre des Salins accueillait vendredi soir le spectacle de Catherine Lecoq, offert par la Ville, « Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs ». Avec la même réussite. « C'est magnifique, cette salle pleine, vu d'ici » relevait d'ailleurs Françoise Eynaud, conseillère municipale et communautaire déléguée aux droits des femmes, sur scène en compagnie de Florian Salazar-Martin, adjoint à la culture. Si les deux élu(e)s sont « montés sur scène », ce n'était pas pour se partager les deux rôles de la pièce mais pour rappeler les objectifs de ces événements qui se termineront en apothéose au Salon des jeunes, du 28 au 30 mai avec le trophée de « la pub la plus sexiste ». Encore mieux que les victoires de la musique ! En l'occurrence, les images de publicités projetées dans le cadre du spectacle démontraient que le sexisme n'a décidément pas de frontières. De la violence symbolique véhiculée par ces images à la violence à l'intérieur du couple, le spectacle interprété par Catherine Lecoq et un Jacques Chauvin qui n'a pas le beau rôle, dénonce les préjugés. Et démolit au passage l'idée selon laquelle le combat féministe serait ringard puisque, on vous le dit, tout est déjà gagné pour les femmes ! Au fil d'une série de tableaux, « Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs » évoque « les contes qui ont bercé notre en-

fance », l'univers sexué des jouets, la jeune fille de 14 ans violée... Le couple bourgeois (Marie-Charlotte et Charles-Edouard) apporte une touche d'humour involontaire dans cet univers où le monsieur a appris « dans son club » que ces histoires de violences conjugales coûtent (aussi) cher. Et pendant ce temps, Jean-Jacques Lion avec une pointe d'ironie douce-amère, souffle dans son saxophone « Un jour mon prince viendra »...

J.F.A

« Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs » produit par Ecllosion 13, structure qui promeut les artistes femmes. Collaboration artistique : Caroline Giacalone. Son et vidéo : Jimmy Cerdan. Régie lumière : Thè Broche Cannon.



Catherine Lecoq et Jacques Chauvin sur la scène des Salins.

SOPHIE VERNET

La Marseillaise, 17 février 2015



Toutes les huit minutes en France, une jeune fille ou une femme est violée, 373 sont mortes sous les coups de leur conjoint en 2013...



Ce 18 octobre, l'Espace Jean Ferrat accueillait un spectacle particulier. Proposé par le Comité septimois pour la Paix qui conduit une culture de paix dans tous les domaines, y compris dans la réflexion du rapport masculin - féminin, la pièce "Quand nous rêvions que les hommes et les femmes seraient égalEs" investissait la scène.

Est-ce parce qu'elle s'appelle Catherine et que le 25 novembre, fête des "Catherine" à la recherche d'un mari, a été choisi comme "Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes" que Catherine Lecoq, militante féministe et culturelle a écrit et mis en scène ce spectacle ? Au-delà de la boutade, ses engagements l'amènent à une production longuement mûrie par la lecture de nombreux textes (Elsa Sval, Natacha Henry, Martin Winckler, Françoise Héritier...) et par des collaborations artistiques variées, Caroline Giacalone, Muriel Jacobou pour la vidéo, Jean-Jacques Lion au saxophone.

Le message est clair, délivré avec énergie et fougue à "la manière Lecoq", histoire banale d'une femme, de la vie rêvée, du prince charmant, au vécu indigné avec un mari méprisant, dans une société avilissante. Un sombre tableau mais la création du personnage fée, fil rouge de la pièce, les scènes inspirées par la commedia dell'arte, les vidéos, la musique du saxophone, véritable troisième personnage, permettent à l'humour, la dérision, la sensibilité, le rire de s'exprimer, de dépasser le message brut pour atteindre l'imaginaire. Un spectacle tout public qui milite pour une éducation, une société non-sexiste, non-violente pour la reconnaissance de la dignité humaine.

Nelly Deleuze

La Marseillaise, 18 octobre 2014

vendredi 26 décembre 2014 La Marseillaise

4

BOUCHES-DU-RHÔNE

D'Ouest en Est

**Martigues.** La comédienne Catherine Lecoq anime des ateliers théâtre sur les préjugés sexistes avec une cinquantaine d'habitants.

## Une histoire de « partage, d'amour et de conscience »

■ L'égalité hommes-femmes et la lutte contre les préjugés sexistes par la pratique du théâtre : c'est la tâche que mène la comédienne Catherine Lecoq, au fil d'ateliers suivis par une cinquantaine de personnes.

Maisons de quartier et Direction culturelle ont uni leurs efforts pour mener à bien ce projet qui rassemble huit structures fonctionnant en binômes (la Maison Eugénie-Cotton de Ferrières avec la Maison de Carro, Notre-Dame des Marins et Jeanne-



vice culturel et l'investissement des participants qui « ne sont pas des professionnels et ont eu très peu de temps pour apprendre leur texte ». Mais au-delà de l'aspect purement technique, ce travail sur les préjugés sexistes et l'égalité hommes-femmes est surtout affaire de « partage, d'amour et de conscience », souligne-t-elle, convaincue que « les personnes repartent avec un vrai plus, un regard neuf sur des choses qu'on a tendance à banaliser ».

Le féminisme, une vieille lune



infos spectacle : [www.catherinelecoq.com](http://www.catherinelecoq.com)  
diffusion et communication : [geraldinebaldini.eclosion13@yahoo.fr](mailto:geraldinebaldini.eclosion13@yahoo.fr)  
tel : 06 78 93 90 06  
administration : Dominique Bianchi pour Eclosion 13  
Tél : 06 79 38 84 55 – Mail : [eclosion13@yahoo.fr](mailto:eclosion13@yahoo.fr)

